



# Neisse



# Echo

STADT

GUBEN



Guben und Schenkendöbern, den 26. April 2019

Woche 17 • Nummer 6 • Jahrgang 29

Anzeige

**Frühling  
an der Neiße**  
*Wiosna Nad Nysą*

**Feuerherz**  
Gabalier Double Kevin  
Rapper-Duo Erinel & Esco  
Kindermeile • 150 Jahre Radsport  
Trödelmarkt

**GUBEN, 17.-19. MAI 2019**

Alle weiteren Infos zum Frühlingsfest finden Sie **ab Seite 2.**

**RINGFOTO HENTZSCHELS**

**Ab ins Fotostudio - Baby des Jahres  
2019**

**23. April - 11. Mai**

**Termin - Telefon  
03561 / 3226**

**Wir fotografieren Ihr Kind  
im Alter von 0 - 2 Jahren kostenlos!  
Sie wählen Ihren Favoriten!**

*Baby des Jahres 2019 wird unterstützt von*

**„O Frühling, wie bist du schön“**

**05. Mai 2019**

**15:00 Uhr**

**Alte Färberei Guben**

mit dem Brandenburgischen  
Konzertorchester Eberswalde  
Solistin: Julie Wyma (Sopran)

Karten und weitere Informationen:  
Service-Center der Stadt Guben  
Tel. (0 35 61) 68 710  
Eintritt: 15,00 Euro

Mit besonderer Unterstützung  
durch das Ministerium für Wirtschaft, Forschung und Kultur  
des Landes Brandenburg und des Landes Berlin

Find us on Facebook



Das Brandenburgische Konzertorchester Eberswalde präsentiert Ihnen in der Alten Färberei eine musikalische Auswahl von Kompositionen aus verschiedenen Epochen der Musikgeschichte. Karten und weitere Informationen gibt es im Bürgerservice der Stadt Guben, Tel. 03561 68710. *lb*

# Frühling an der Neiße in der Eurostadt Guben - Gubin 17. - 19. Mai 2019



## Grußwort des Bürgermeisters

Liebe Gubenerinnen und Gubener, liebe Gäste, ich lade Sie ganz herzlich ein, vom 17. bis 19. Mai 2019 das Stadtfest „Frühling an der Neiße“ mit uns in der Eurostadt Guben – Gubin zu feiern. Wir freuen uns auf drei fröhliche Tage mit unseren Einwohnern und Gästen. Machen Sie sich mit Ihrer Familie einen schönen Tag, treffen Sie sich mit Freunden und genießen Sie das Programm auf den Bühnen. Den Höhepunkt bildet in diesem Jahr das Konzert der Schlager-Boygroup Feuerherz. Ich freue mich jedes Jahr darüber, wie viele Gubener sich in das Programm zum Stadtfest einbringen. Speziell der Freitag trägt die Handschrift unserer Jugend und bietet ein buntes Programm für jedermann. Die Kinder- und Jugendbeiräte der Doppelstadt bringen den Talentwettbewerb auf die Bühne und das Blockflötenensemble der Städtische Musikschule wird in der Klosterkirche ihr Können zeigen. Ich freue mich, dass wir für unser Abendprogramm unter anderem einen gebürtigen Gubener gewinnen konnten – das Rapperduo Erinell & Esco. Vielleicht zieht es ihn nach den Eindrücken vom Frühlingfest wieder in seine Heimatstadt. Ehrenamtliches Engagement hat in unserer Stadt schon lange einen besonderen Stellenwert und so freue ich mich in diesem Jahr besonders über den Gubener Radsportverein. Einen Großteil des Programmes haben die Vereinsmitglieder erarbeitet und so steht der Samstag unter dem Motto „150 Jahre Radsport in Guben und Gubin 1869 - 2019“. Es wird verschiedene Attraktionen zum Thema Radsport geben, wie zum Beispiel die Möglichkeit des Laufrad- und Hoch-

radfahrens sowie eine Vorführung des Weltmeisters Helmut Arnold im Hochradfahren. Natürlich kommen auch die kleinen Besucher unserer Stadt nicht zu kurz. Sonntag wird im Bereich der Altstadt eine Kindermeile aufgebaut, mit Riesenlaufkugeln, einer Kletterwand, einer Kinderfahrschule mit Elektroautos, einer Hüpfburg und vieles mehr. Die verschiedensten Attraktionen bei denen für jedes Kind das Passende dabei sein wird. Allen Einwohnern bitte ich vorsorglich um Verständnis für die Straßensperren sowie das es an den Frühlingstagen etwas lauter als sonst zugeht - auch mal bis in die späten Abendstunden. Mein Dank gilt allen, die das Frühlingfest auch in diesem Jahr unterstützen: den Sponsoren, den Helfern, den Sicherheitskräften und den Sanitätern, die dafür sorgen, dass wir ein sorgenloses Fest feiern können. Ich wünsche uns allen ein paar schöne Tage und viel Spaß.

Fred Mahro  
Bürgermeister

## Programm zum Frühlingfest

Wenn kein Ort angegeben ist, findet die Veranstaltung auf der Festbühne statt.

### FREITAG, 17. Mai 2019

#### „Jugend kreativ“

- 15:00 - 24:00 Uhr Markttreiben und Fahrgeschäfte im Altstadtbereich
- 15:30 Uhr Vorrunde zum deutsch/polnischen Talente-Wettbewerb durch den Gubiner Jugendrat und Gubener Kinder- und Jugendbeirat
- 18:00 Uhr Musikschulen öffnen Kirchen „Eine musikalische Reise mit der Gubener Straßenbahn“ in der Klosterkirche
- 19:00 Uhr Eröffnung des Festes durch die Bürgermeister der Städte Guben-Gubin
- 19:15 Uhr „TSZD“ Rapperband aus Gubin
- 21:00 Uhr Rapperduo Erinell & Esco
- 22:00 Uhr DJ Akta



**SAMSTAG, 18. Mai 2019****„150 Jahre Radsport Guben und Gubin 1869 - 2019“**

- 09:00 - 18:00 Uhr Trödelmarkt auf dem Friedrich-Wilke-Platz  
 11:00 - 24:00 Uhr Markttreiben und Fahrgeschäfte im Altstadtbereich  
 14:00 - 18:00 Uhr Ausstellung 150 Jahre Fahrrad Guben und Gubin - historische Fahrräder und Fahrräder aller Art, Lauf- und Hochradfahren für Jedermann, Parcours für Kinder und vieles mehr in der Berliner Straße  
 14:00 Uhr Stadtweite der Bürgermeister der Städte Guben-Gubin mit anschließendem Fahrradkors nach Gubin zur Theaterinsel  
 14:30 Uhr Zumba-Kids  
 15:30 Uhr Siegerehrung „Sportler des Jahres“ mit Wahl Radsportlady/ -boy  
 16:00 Uhr Lauf- und Hochradpräsentation mit dem Weltmeister im Hochrad Herrn Helmut Arnold (Weltmeister 2018 in Bali) in der Berliner Straße  
 18:00 Uhr Michael Jackson Show  
 20:00 Uhr „Die Ossid“

**SONNTAG, 19. Mai 2019****„Europas Kinder“**

- 09:00 - 18:00 Uhr Trödelmarkt auf dem Friedrich-Wilke-Platz  
 11:00 - 20:00 Uhr Markttreiben und Fahrgeschäfte im Altstadtbereich  
 14:00 - 18:00 Uhr Kinder Mit-Mach-Aktionen mit Hüpfburgen, Kletterturm, Riesenrutsche und vieles mehr in der Berliner Straße und Straupitzstraße  
 14:00 Uhr Auftritt der Sieger des deutsch/polnischen Talente-Wettbewerbes, durch den Gubiner Jugendrat und Gubener Kinder- und Jugendbeirat  
 15:00 Uhr 15. Entenrennen auf der Egelneiß  
 15:00 Uhr „Cross River Queens“ Band der Musikschule „Johann Crüger“  
 15:30 Uhr Kinderlieder Mit-Mach-Show mit Ballon-Entertainment mit Rally Ewersbach in der Berliner Straße  
 16:00 Uhr Siegerehrung „Baby des Jahres“ bei Ringfoto Hentzschels  
 16:15 Uhr Kevin - Andreas Gabalier  
 Double No. 1  
 17:00 Uhr Siegerehrung „15. Entenrennen“  
 17:45 Uhr Abschluss des Festes durch die Bürgermeister der Städte Guben-Gubin  
 18:00 Uhr Feuerherz



Fotos: Stadt Guben



„Barrieren reduzieren - gemeinsame Stärken nutzen“

Das Projekt wird aus den Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) im Rahmen des Kooperationsprogramms INTERREG V A Brandenburg – Polen 2014-2020, des Ziels „Europäische territoriale Zusammenarbeit“ und des Kleinprojektfonds der Euroregion Spree-Neiße-Bober, kofinanziert.

## Kandidaten für die Gubener „Sportler des Jahres 2018“



Im Rahmen des Frühlingsfestes ist die Ehrung der „Sportler des Jahres 2018“ in den Kategorien:

- Nachwuchssportlerin,
- Nachwuchssportler,
- Nachwuchsmannschaft,
- Sportlerin,
- Sportler,
- Mannschaft sowie
- Ehrenamtlerin

vorgesehen. Daher hat die Jury am 16. April 2019, bestehend aus dem Bürgermeister der Stadt Guben, dem stellvertretenden Direktor der Sparkasse Spree-Neiße, einem Vertreter der Lausitzer Rundschau sowie je einem Vertreter der Sportvereine – die Kandidaten für die Ehrung nominiert haben –, getagt und ihre Entscheidung getroffen. Die Ehrung erfolgt am Samstag, dem 18. Mai 2019 um 15:30 Uhr auf der Hauptbühne. Auch die Bürgerinnen und Bürger haben in diesem Jahr wieder die Möglichkeit einen „**Publikumspreis – Sportler des Jahres 2018**“ egal ob Sportler, Sportlerin oder Mannschaft aus dem Erwachsenen- oder Nachwuchsbereich zu wählen. Folgende Kandidaten stehen zur Auswahl:

1. **Bohnsack, Manfred; PSV Budo-Club Guben e. V. – Kategorie: Ehrenamt**
  - seit Ende 60er-Jahre aktiv im Kraftsport/Bodybuilding
  - in den 70er- und 80er-Jahren bekanntester Bodybuilder der Stadt und ehrenamtlicher Leiter des Kraftsportvereins mit der Trainingsstätte U-Bahn
  - nach der Wende übernahm der PSV diesen Kraftsportverein und gründete die Abteilung Kraftsport
  - ist eine Größe im Vereinsleben, Vorstandsmitglied, Vorbild- und Respektsperson
  - ohne ihn wäre vielleicht schon das Licht im Verein aus
2. **1. Frauen; SV Chemie Guben 1990 e. V. (Handball) – Kategorie: Mannschaft**
  - 4. Tabellenplatz in der Spielserie 2017/2018 in der Verbandsliga Staffel Süd (zweithöchste Spielklasse im Land Brandenburg), nur aufgrund des Torverhältnisses (sonst 3. Platz möglich gewesen)
  - die ersten 7 Spiele der Spielserie 2018/2019 gewonnen
  - Mannschaft ist ein Mix aus erfahrenen und jüngeren Spielerinnen
  - trotz Schichtarbeit, Studium und Mütter mit Kindern gelang ein gutes Auflaufen zu den Spielen
  - Spielerinnen sind auch aktiv als Schiedsrichter, Zeitnehmer, Sekretär sowie Übungsleiterhelfer
  - Integration wird selbstverständlich gelebt – Iranerin ist Torhüterin
  - Torhüterin engagiert sich im Projekt der Sportjugend „Integration durch Sport“
3. **Jaeck, Bianca; SV Chemie Guben 1990 e. V. (Leichtathletik) – Kategorie: Sportlerin**
  - trainiert seit 3 Jahren wieder aktiv und leistungsorientiert

- Offene Berlin Brandenburgische Hallenmeisterschaften: Weitsprung – 1. Platz (Landesmeisterin); 60 m – 2. Platz; 200 m – 3. Platz
  - Deutsche Hallenmeisterschaften: 60 m – 10. Platz
  - Offene Berlin Brandenburgische Meisterschaften: 100 m – 1. Platz (Landesmeisterin); 200 m, Weitsprung – je 2. Platz
  - Offene Chemnitzer Seniorensportspiele: 60 m – 3. Platz
  - Teilnahme am Schokoladenlauf in Horno und Guben-Gubiner Staffellauf
  - Siegerin des Gubener Silvesterlaufes 2018 über 2 km
4. **Jugend C - männlich; JFV FUN e. V. (Fußball) – Kategorie: Nachwuchsmannschaft**
    - seit Gründung des JFV FUN e. V. ein Team in der Brandenburgliga (2. Liga), das den 9. Platz von 14 Teams (mit 30 Punkten und 49:55 Toren) erreicht hat
  5. **Jugend D - weiblich; SV Chemie Guben 1990 e. V. (Handball) – Kategorie: Nachwuchsmannschaft**
    - 2. Platz in der Spielserie 2017/2018 (Spielbezirk E – Elbe-Elster-Cottbus-Spree-Neiße)
    - in Spielserie 2018/2019 erneut auf Silbermedaillenkurs
    - nur drei Spielerinnen sind aus dem Jahrgang 2006, alle anderen Spieler\*innen sind jünger
    - berechtigt zur Teilnahme am Brandenburg-Cup (Meisterschaft des Landes Brandenburg)
    - mit Pauline Leik stellt Mannschaft die beste Torschützin der Staffel mit 103 Treffern (durchschnittlich 11,44 Tore pro Spiel)
    - Maximilian Städter wird zur Sportschule Cottbus delegiert, er betreibt Leichtathletik und Handball
  6. **Lehmann, Robert; ESV Lok Guben e. V. (Billardkegeln) – Kategorie: Sportler**
    - Deutscher Meister Einzel 2018
    - Platz 21 in der deutschen Rangliste
    - Leistungsträger der Bundesligamannschaft
  7. **Leik, Pauline; SV Chemie Guben 1990 e. V. (Handball) – Kategorie: Nachwuchssportlerin**
    - absolvierte die Spielserie 2017/2018 in der weiblichen Jugend D und belegte den 2. Platz Spielbezirk E (Elbe-Elster-Cottbus-Spree-Neiße)
    - sie erreichte den 2. Platz bereits zum dritten Mal
    - nahm beim Brandenburg-Cup (inoffizielle Landesmeisterschaft) teil und ist auch in diesem Jahr qualifiziert
    - wurfgewaltige Handballspielerin, die so manchem gegnerischen Torhüter Respekt einflößt
    - ein Aktivposten in der Mannschaft und übernimmt Anteil im Spielaufbau und –führung
    - beste Torschützin der Staffel mit 103 Treffern (durchschnittlich 11,44 Tore pro Spiel), die Zweitplatzierte hat 85 Tore in 10 Spielen (Durchschnitt 8,5 Tore)
    - nahm und nimmt an Sichtungungsveranstaltungen des Handballverbandes Brandenburg teil
    - im Juli 2018 Teilnahme mit der Kreisauswahl des Spielkreises E an den Landessportspielen in Brandenburg, belegten dort den 1. Platz
  8. **Mädchen; ESV Lok Guben e. V. (Fußball) – Kategorie: Nachwuchsmannschaft**
    - seit 8 Jahren wird Mädchenfußball im Verein gespielt
    - inzwischen 3. Saison aktiv bei den D-Junioren
    - 2. Platz beim Mädchenhallenfußballturnier in Spremberg
  9. **Mettke, Uwe; 1. FC Guben e. V. (Fußball) – Kategorie: Ehrenamt**
    - seit dem 14. Lebensjahr für den Fußball aktiv
    - begann beim ESV Lok Guben e. V. und ist bis heute Mitglied des 1. FC Guben e. V.
    - aktiver Spieler bis 1987
    - Nachwuchsübungsleiter von 1988 – 2016 beim ESV Lok Guben e. V., bei der Spielvereinigung CHL, beim 1. FC Guben e. V. und beim JFV FUN e. V.
    - ab 2016 mitverantwortlicher Handwerker des 1. FC mit Schwerpunkt Platzvorbereitung und Durchführung von Kleinreparaturen
    - ist 50 Jahre aktiv für den Gubener Fußball in mehreren Funktionen tätig

- 10. **Mink, Roger; 1. FC Guben e. V. (Fußball) – Kategorie: Erwachsener**
  - durchwanderte fast alle Nachwuchsjahrgänge beim SV Chemie Guben 1990 e. V.
  - spielte jahrelang in der 1. und 2. Männermannschaft beim Nachfolgeverein (1. FC Guben e. V.), wurde Stammkraft in der 2. Männermannschaft und schaffte Aufstieg in die Kreisliga im Fußballkreis Cottbus
  - spielt heute noch in 2. Männermannschaft, hilft dort personell aus und treibt jüngere Spieler voran
  - als Spieler der Ü35-Mannschaft Alt-Herren-Team im Spielbetrieb fast jede Woche unterwegs
  - ehrenamtlicher Trainer der D1-Junioren des JFV FUN e. V., spielen in der Landesliga Süd
  - große Anerkennung und Akzeptanz im Verein
- 11. **Nitsche, Marie; SV Chemie Guben 1990 e. V. (Leichtathletik) – Kategorie: Sportlerin**
  - trainiert seit Jahren im Verein und hat sich auf die Wurfdisziplinen spezialisiert
  - Landessportspiele Brandenburg: Kugelstoß – 2. Platz
  - Landesmeisterschaften im Block-Mehrkampf (Block Wurf): 3. Platz
  - Landesmeisterschaften in Einzeldisziplin: Kugelstoß – 2. Platz; Diskuswurf – 3. Platz; Ballwurf – 5. Platz
- 12. **Richter, Thomas; ESV Lok Guben e. V. (Billard) – Kategorie: Ehrenamt**
  - seit Jahren Abteilungsleiter der Abt. Billard des ESV Lok Guben e. V. und damit maßgeblich an den Erfolgen der Billardsportler beteiligt
  - unter seiner Leitung gelang der Sprung der 1. Mannschaft in die erste Bundesliga, in der seit Jahren erfolgreich gespielt wird
  - im Vorstand des Landesverbandes aktiv, insbesondere Förderung der Nachwuchssportler
  - war jahrelang Landesleistungsstützpunkt
  - holte mehrere verschiedene Meisterschaften nach Guben
  - Höhepunkt die Deutschen Meisterschaften 2018 Billard, die viel Vorbereitung, Organisationstalent und Engagement von ihm abverlangte
- 13. **Schmidt, Oskar; SV Chemie Guben 1990 e. V. (Leichtathletik) – Kategorie: Nachwuchssportler**
  - Landesmeisterschaften Einzel: Hochsprung - 1. Platz (Landesmeister); Speerwurf – 2. Platz; Kugelstoß – 3. Platz; Ballwurf – 4. Platz; Weitsprung – 6. Platz
  - Landesmeisterschaften Block-Mehrkampf (Block Sprint/Sprung): 2. Platz
  - Landessportspiele: Weitsprung – 2. Platz; Kugelstoß – 3. Platz
  - Bahneröffnung Frankfurt/Oder: Hochsprung – 1. Platz; Weitsprung, Ballwurf – je 4. Platz
  - Bahnabschluss: Hochsprung, Speerwurf – je 1. Platz; 60 m Hürden – 2. Platz
  - Lausitzer Herbstmeisterschaften (Halle) Senftenberg: 50 m, Hochsprung, Weitsprung – je 1. Platz
  - erreichte 3 Kadernormen (Nachwuchskader in Brandenburg) im Hochsprung, Speerwurf und Hürdensprint
- 14. **Schuster, Rene; JFV FUN e. V. (Fußball) – Kategorie: Ehrenamt**
  - seit Gründung des JFV FUN e. V. als Trainer und Betreuer tätig
  - mit A-Junioren in ganz Brandenburg Woche für Woche in der Landesklasse unterwegs sowie 2 x wöchentlich Training
  - die A-Junioren stehen augenblicklich an der Tabellenspitze, was auch sein Verdienst ist
  - bei diesem Ehrenamt engagiert er sich ca. 380 h (unentgeltlich) jährlich
- 15. **Staffel U12 - weiblich; SV Chemie Guben 1990 e. V. (Leichtathletik) – Kategorie: Nachwuchsmannschaft**
  - Leichtathletik ist ja eher eine Sportart der Einzelkämpfer, daher ist das Staffelnrennen 4 x 50m etwas Besonderes
  - bei den Landessportspielen in Brandenburg (finden aller 2 Jahre statt) belegte die Staffel in der Besetzung: Annika Schmidt, Clara-Lotte Schneider, Renée Wolf, Lara Manke den 2. Platz
- 16. **Strätz, Katja; SV Chemie Guben 1990 e. V. (Handball) – Kategorie: Sportlerin**
  - mit der Frauen-Mannschaft der Verbandsliga Frauen (zweithöchste Spielklasse im Land Brandenburg) in Spielserie 2017/2018 den 4. Tabellenplatz erreicht, nur auf Grund des Torverhältnisses (sonst 3. Platz möglich gewesen)

- die ersten 7 Spiele der Spielserie 2018/2019 gewonnen
- nicht gerade ein „Trainingstyp“, aber auf der Platte gibt sie Vollgas
- Gegner fürchten die wurfgewaltige Gubener Spielerin
- beim Training der Minigruppe hilft sie aus, da ihre Tochter dort ihre erste Schritte im Handball macht
- meistert Familie, Beruf und Team Tag für Tag aufs Neue
- 17. **Täubner, Volker; SV Chemie Guben 1990 e. V. – Kategorie: Ehrenamt**
  - zählt zu den verdienstvollsten und dienstältesten Sportfunktionären
  - seit Gründung des Vereins (Juni 1990) Mitglied des Vorstandes und bis 2015 (also 25 Jahre) 2. Vorstandsvorsitzender (ohne Unterbrechung)
  - durch seine Zielstrebigkeit, hohe persönliche Einsatzbereitschaft und organisatorischem Geschick trug er maßgeblich zum Erhalt und Weiterentwicklung des territorial größten Sportvereins bei
  - nicht nur bei Mitgliedern des Vereins eine anerkannte Persönlichkeit, sondern auch außerhalb ein geachteter Partner und Sportfunktionär

Jede Bürgerin, jeder Bürger hat die Möglichkeit, einem der vorgeannten Kandidaten seine Stimme für die Wahl zum „Publikumspreis – Sportler des Jahres 2018“ zu geben. Dazu füllen Sie bitte den nachfolgenden Stimmzettel aus und werfen diesen am 18. Mai 2019 in der Zeit 13:30 Uhr bis 15:15 Uhr in die dafür vorgesehene Box an der Hauptbühne ein.



**Stimmzettel**

**„Publikumspreis - Sportler des Jahres 2018“  
Jede/r hat eine Stimme!**

- |  |   |
|--|---|
| <input type="radio"/> 1. Bohnsack, Manfred     | <input type="radio"/> 10. Mink, Roger     |
| <input type="radio"/> 2. 1. Frauen (Handball)  | <input type="radio"/> 11. Nitsche, Marie  |
| <input type="radio"/> 3. Jaeck, Bianca         | <input type="radio"/> 12. Richter, Thomas |
| <input type="radio"/> 4. Jugend C m (Fußball)  | <input type="radio"/> 13. Schmidt, Oskar  |
| <input type="radio"/> 5. Jugend D w (Handball) | <input type="radio"/> 14. Schuster, Rene  |
| <input type="radio"/> 6. Lehmann, Robert       | <input type="radio"/> 15. Staffel U12 w   |
| <input type="radio"/> 7. Leik, Pauline         | <input type="radio"/> 16. Strätz, Katja   |
| <input type="radio"/> 8. Mädchen (Fußball)     | <input type="radio"/> 17. Täubner, Volker |
| <input type="radio"/> 9. Mettke, Uwe           |   |

Name: ..... Vorname: .....

Wohnanschrift (Straße, Haus-Nr.)  
.....  
.....



**Allgemeine Bestimmungen:**

Der Einwurf des Stimmzettels in die entsprechende Box ist am **18.05.2019 von 13:30 Uhr bis 15:15 Uhr** an der Hauptbühne Am Dreieck möglich.

Datenschutzhinweise:

Die von Ihnen erhobenen personenbezogenen Daten werden entsprechend der geltenden Datenschutzvorschriften durch die Stadt Guben verarbeitet und 8 Wochen nach der Vergabe des „Publikumspreises“ gelöscht. Nähere Informationen zum Datenschutz finden Sie unter: <https://www.guben.de/sonst/datenschutz.html>

## 15. Gubener Entenrennen - im Rahmen des Frühlingsfestes an der Neiße

### 15. Gubener Entenrennen



Es ist wieder so weit. Auch beim diesjährigen Stadtfest, 19.05.2019 um 15 Uhr, gehen die beliebten Hochleistungssportler an den Start. Diese Jahr starten wieder alle Enten in rosa. Die Gubener Wohnungsgesellschaft mbH übernimmt alle Belange, um die Enten für

das Rennen fit zu machen. Der Vorverkauf für die Hochleistungssportler hat begonnen. Die Besitzer der Rennenten sind wieder herzlich eingeladen ihre Ente zu verschönern, können sie aber auch ‚nackt‘ gleich in der Vorverkaufsstelle wieder abgeben. Am Renntag selbst werden die Enten dann bis 14:30 Uhr angenommen. Selbstverständlich gibt es auch dieses Jahr wieder großartige Preise zu gewinnen.

#### Vorverkaufsstellen:

Bürgerservice der Stadt Guben, Gasstraße 4	Nr. 001 - 100
Fabrik e. V., Bahnhofstr. 6	Nr. 101 - 150
GuWo mbH, Straupitzstr. 4/5	Nr. 201 - 300
Marketing- und Tourismus Guben e. V., Frankfurter Str. 21	Nr. 301 - 400



### Wer wird Baby des Jahres 2019?

Dieses Jahr starten wir schon am 23. April mit unserem Wettbewerb zur Wahl Baby des Jahres 2019. Bereits zum **15.** Mal erfolgt die Wahl zum Baby des Jahres. Zu dieser Jubiläumswahl haben wir wieder als Sponsoren die Sparkasse Spree-Neiße, die Gubener Wohnungsgesellschaft (GuWo mbH), die Städtischen Werke Guben (SWG), die Gubener Wohnungsgenossenschaft (GWG) und die Energieversorgung Guben (EVG) gewinnen können.

Seit 2005 veranstaltet RINGFOTO.HENTZSCHELs jedes Jahr im Mai den Fotowettbewerb „Baby des Jahres“. Da dieses Jahr das Frühlingsfest deutlich eher stattfindet und die Gewinnerbekanntgabe traditionell am Frühlingsfestsonntag ist, starten wir die Wahl Baby des Jahres 2019 dieses mal schon Mitte April. Vom **23. April bis 11. Mai** fotografieren wir Ihr Baby (**0 - 2 Jahre**, also noch nicht 3 Jahre) **kostenlos** im **neuen** Fotostudio von RINGFOTO HENTZSCHELs. Seit 1. April sind wir 100 m weiter in die Gasstr. 19 umgezogen. Mit unseren neuen Räumlichkeiten haben wir jetzt viel mehr Platz für kreatives Fotografieren.

Nach dem kostenlosen Fotoshooting wählen die Eltern ihr Lieblingsbild, das im Schaufenster, im Internet ([www.rh-foto.de](http://www.rh-foto.de)), auf Facebook und dieses Jahr zusätzlich noch auf Instagram zur Wahl ausgestellt wird. Dann sind wieder **ALLE** aufgerufen (Gubener, Verwandte, Freunde, Bekannte ... und auch die Besucher des Frühlingsfestes), für ihr Lieblingsfoto abzustimmen. Abgestimmt werden kann direkt im Geschäft, über Facebook oder Instagram und vom 13. Mai bis 18. Mai 18:00 Uhr auch per Internet. Als Höhepunkt wird auf dem Gubener Frühlingsfest das **Baby des Jahres 2019** feierlich bekannt gegeben (19. Mai 2019 um 16:00 Uhr). **Es kann in allen genannten Medien abgestimmt werden.** Aus allen vier Abstimmungen werden über ein Punktesystem die Platzierungen festgelegt und addiert, das Bild mit den meisten Punkten gewinnt. (Bei gleicher Punktezahl entscheidet das Los, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.)

**Was gibt es zu gewinnen?** - Tolle Preise im Gesamtwert von ca. 1.200,- €

## Baby des Jahres 2019

- 1. Preis** Panasonic All-in-One-Kamera inkl. Stativ, Reinigungsset und Kameratasche/Citybag
- 2. Preis** Familien-Fotoshooting im Wert von 200,-€
- 3. Preis** 3D-Laserfoto Eisberg L
- 4. Preis** Leinwand 80x60 inkl. V.
- 5. Preis** Fuji Sofortbildkamera
- 6.-10. Preis** je eine Fototasche

Baby des Jahres 2019 wird unterstützt von



Baby 2005 **Lilly Sue Herrmann**, Baby 2006 **Lena Schmidtchen**, Baby 2007 **Sandiego Malecki**, Baby 2008 **Saskia Lerche**, Baby 2009 **Hannah Schmidtchen**, Baby 2010 **Selina Hesse**, Baby 2011 **Finley Seifer**, Baby 2012 **Arne Deinert**, Baby 2013 **Lotte Schleife**, Baby 2014 **Johanna Wessel**, Baby 2015 **Frieda Deinert**, Baby 2016

**Pius Ulbricht**, Baby des Jahres 2017 **Helena Wessel**, Baby des Jahres 2018 **Leni Zäschke**

Terminhotline: 03561 3226

Online-Termine: <https://www.rh-foto.de/termin-buchen.html>

Alle Infos zur Wahl und den Regeln finden Sie unter [www.rh-foto.de](http://www.rh-foto.de)

## 150 Jahre Radsport in Guben und Gubin

### Die Stadtwette: „Welche Stadt bringt die meisten Teilnehmer an den Start?“



Die Bürgerinnen und Bürger aus Guben und Gubin sammeln sich zu einem gemeinsamen Fahrradkorso auf dem Festgelände. Neben der teilnehmerstärksten Stadt werden zusätzlich die schönste Radlerlady und der schönste Radlerboy ausgezeichnet. Teilnahmebedingungen lauten wie folgt: ein altes, geschmücktes Fahrrad, historische Kleidung und/oder einen eleganten (Gubener-) Hut. Der Fahrradkorso fährt über die Gubiner Straße in Richtung Polen, dort finden auf der Theaterinsel verschiedene Wettbewerbe statt. Im Anschluss wird es auf der Berliner Straße für alle Hochradfahrer ein Radrennen geben. Den aktuellen Weltmeister im Hochradfahren, Helmut Arnold, konnten wir für diese Veranstaltung gewinnen. Zusätzlich werden die unterschiedlichsten Ausstellungsstände, unter anderem die Chronik des Gubener Radsportes, präsentiert. Es besteht die Möglichkeit, historische und selbstgebaute Fahrräder zu testen. Für die Kleinsten finden unterschiedliche Kinderwettbewerbe auf Rollen statt, während die Eltern zwischen Fahrradteilen und Trödelständen stöbern können. Weiterhin stehen prominente ehemalige Gubener Radsportler für Sie Rede und Antwort. *lb*

**EUROREGION**  
SPREE-NEISSE-BOBER  
SPREWA-NYSA-BÓBR



Europäische Union  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung



Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



**BB-PL**  
**INTERREG V A**  
**2014-2020**

„Barrieren reduzieren - gemeinsame Stärken nutzen“

Das Projekt wird aus den Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) im Rahmen des Kooperationsprogramms INTERREG V A Brandenburg – Polen 2014-2020, des Ziels „Europäische territoriale Zusammenarbeit“ und des Kleinprojektfonds der Euroregion Spree-Neiße-Bober, kofinanziert.

## PROGRAM 58. WIOSNY NAD NYŚĄ - das Programm in Gubin

### Freitag, 17.05.2019

- 10:00 Uhr Straßenlauf „Gubiner Meile (ul. 3 Maja)
- 15:30 Uhr Treffen der Senioren aus Gubin, Guben und Laatzten (Galeria „Ratusz“ GDK)
- 17:00 Uhr Offizielle Eröffnung und Verleihung des Gubiner Corona-Schrötter-Kulturpreises (Hauptbühne)
- 17:30 Uhr Talente-Wettbewerb
- 19:30 Uhr Konzert des Militär-Orchester aus Żagań
- 21:00 Uhr Konzert: PAPA D (Pop)

### Samstag, 18.05.2019

- 14:00 Uhr Stadtwette und Fahrradkorso (Treffpunkt: Berliner Straße in Guben)
- 14:30 - Fahrradfest auf der Theaterinsel in Gubin
- 17:00 Uhr Fahrradrennen (Theaterinsel)
- 15:00 Uhr Fahrradattraktionen für Kinder, Lauf- und Hochradpräsentationen etc.
- 15:00 Uhr Präsentationen des Gubiner Kulturhauses
- 16:30 Uhr Konzert der Gubiner Musikschule
- 17:30 Uhr Zumba mit Flex-Fitness-Oase
- 20:00 Uhr Konzert: IRA (Rock)

### Sonntag, 19.05.2019

- Präsentationen der Gubiner Kindergärten (Hauptbühne)
- 14:30 Uhr Kindergarten Nr. 1

- 15:00 Uhr Deutsch-Polnische Band TIP-TOP
- 15:30 Uhr Kindergarten Nr. 2
- 16:30 Uhr Kindergarten Nr. 3
- 17:30 Uhr Konzert anlässlich 20 Jahre Gubiner Sängerguppe „Gubińskie Łużyckanki“ mit dem Seniorenchor Guben
- 20:00 Uhr Konzert mit dem Stargast SŁAWOMIR (Rocko-Polo)

### Nebenveranstaltungen:

- 17.05.2019 Einweihung der Grenyrose auf der Theaterinsel
- 17:00 Uhr
- 17. - Deutsch-Polnische Maler-Planair „Verbunden mit Kunst“, Galeria „Ratusz“ GDK
- 19.05.2019
- 18.05.2019 Angeln-Wettkampf, *Aleje Łużyckie (Neisseufer bei Mc Donald's)*
- 7:00 Uhr
- 18.05.2019 Volleyballturnier, Turnhalle ECKZiU, ul. Pułaskiego 1
- 11:00 Uhr
- 18.05.2019 Internationale Motorräderparade
- 15:30 Uhr - Durchfahrt über Guben und Gubin
- 16:00 Uhr - Motorradpräsentationen auf der Theaterinsel
- 18.05.2019 „28 Staatsfahnen zum 15. Jahrestag EU-Beitritt Polen“
- ab 12:00 Uhr Malwettbewerb auf der Grenzbrücke

Das gesamte Veranstaltungsprogramm unter: [www.gdk24.pl](http://www.gdk24.pl).



## Osterhase zu Besuch in Gubener Kitas



Der Osterhase ist da! Was für eine Aufruhe, als der in den Farbtopf gefallene Osterhase um die Ecke schaute. Die Kita Waldhaus und die Kita Brummkreisel aus Groß Breesen wurden am 16.04.2019



vom Osterhasen und dem Bürgermeister Fred Mahro überrascht. Sie brachten den Kindern Ostereier zum Vernaschen und Warnwesten für ihre Sicherheit. *lb*



Fotos: Stadt Guben

## Frühlingsanradeln 2019



Foto: MuT e. V.

Am Sonntag, dem 14. April luden der Gubener Radsportverein, die Gubener Wohnungsgenossenschaft eG und der Marketing und Tourismus Guben e.V. zum traditionellen Frühlingsanradeln ein. Das Wetter wollte an diesem Tag nicht so richtig Frühlingsgefühle aufkommen lassen.

Fünf Grad und Nieselregen waren nicht die besten Voraussetzungen für eine Radtour. Die Gubener Radlerinnen und Radler ließen sich aber nicht abschrecken und so fanden rund 130 Radler und Radlerinnen doch den Weg zum Start auf dem Parkplatz der Sparkasse Spree-Neiße. Gemeinsam mit der Gubener Apfelfönigin Simone Klotz und dem Bürgermeister Fred Mahro eröffneten die Geschäftsführer der GWG eG Herr Gerstmeier und Herr Paffenholz und der Sparkassendirektor Direktion Guben Herr Krakow das Frühlingsanradeln. Gefahren wurde an diesem Tag aufgrund des Wetters nur die kurze Runde. Die startenden Kinder hatten viel Spaß bei der Kinderrunde. Der Abstecher in das Gubener Tierheim machte allen Spaß und die Kinder erfuhren Wissenswertes zu den Tieren. Angekommen in der Gaststätte Scheffter konnten sich die Radler und Radlerinnen in einem vom Wirt gut geheizten Saal aufwärmen. Die Preise der Tombola fanden ihre Gewinner und das Fahrrad als Hauptpreis wurde verlost. Auch die von der GWG eG bereitgestellten Kinderpreise wurden mit Freude angenommen. Das Gubener Frühlingsanradeln war wieder eine Gemeinschaftsproduktion vieler die Stadt unterstützender Kräfte, welchen hier nochmals Dank ausgesprochen werden soll. Natürlich soll auch allen Radlern und Radlerinnen gedankt werden, welche die Angebote annehmen und mit Leben füllen. Das Frühlingsanradeln gehört zu den größten Breitensportaktionen der Region und wird auch im nächsten Jahr stattfinden. *MuT e. V.*

## Besuch der muslimischen Gemeinde



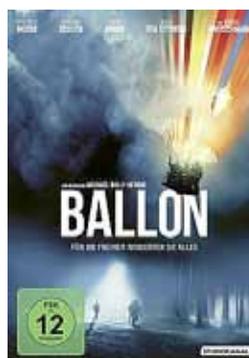
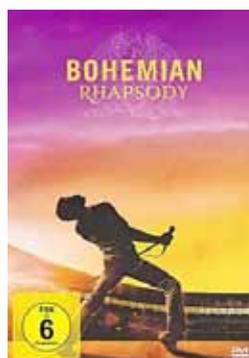
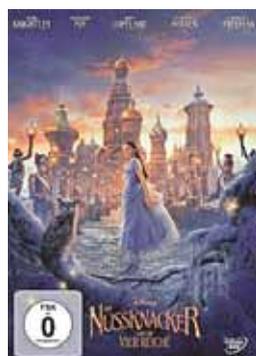
Foto: Stadt Guben

Zu einem Gesprächstermin trafen sich der Bürgermeister Fred Mahro, Vertreter der muslimischen Gemeinde aus Guben und zwei Mitarbeiter der Fachstelle Islam im Land Brandenburg im Rathaus. In dieser ersten gemeinsamen Beratung wurden Informationen zum muttersprachlichen Unterricht, der Religionsausübung und zum Bestattungswesen ausgetauscht. Der muslimischen Gemeinde gehören Menschen aus unterschiedlichen Nationalitäten an.

Regina Bellack, GBA/BHBA/IBA/Familie

## Die Stadtbibliothek informiert

### Filmvergnügen



Die nächste Ausgabe  
erscheint am:

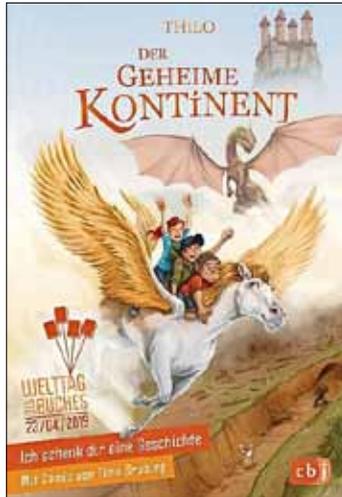
**Freitag, dem 17. Mai 2019**

Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen:

**Mittwoch, der 8. Mai 2019**

## „Ich schenk dir eine Geschichte“ 2019

Rund um den Welttag des Buches organisiert die Stadtbibliothek Guben vom 29. April bis 10. Mai wieder die Vorleseaktion „Ich schenk dir eine Geschichte“. In der Friedensschule, der Corona-Schröter-Schule und der Grundschule Grano werden sechs Gubener Persönlichkeiten den Schülern der 4. und 5. Klassen eine spannende Geschichte vorlesen und von ihren beruflichen und ehrenamtlichen Tätigkeiten erzählen. Als Vorleser engagieren sich dieses Jahr Frau Klotz (Apfelkönigin), Frau Wanke (Heilsarmee), Herr Zach (Musikschule), Herr Peter (Stadtwächter), Frau Thiele (Tierheim Guben) und Herr Schwitzke (FF Guben). Das Buch zur Aktion „Der geheime Kontinent“ von THILO erhalten alle Schüler im Anschluss an die Veranstaltung. Ein großes Dankeschön dafür geht an die **Sparkasse Spre-Neiße Direktion Guben**, die dies ermöglicht hat.



Das Tierheim bedankt sich für Spenden jeglicher Art sehr herzlich. Wir möchten mit diesem Beitrag auf eine Spendenmöglichkeit aufmerksam machen: Sollten Sie bei AMAZON einen Kauf beabsichtigen, besteht die Möglichkeit, diesen über AMAZON Smile! zu erledigen. Klicken Sie diese Möglichkeit an, sehen Sie den Vermerk Tierheim Guben. Bezahlen Sie über diesen Weg, erhält das Tierheim Guben von AMAZON einen Rabatt von 0,5 % Ihres Einkaufswertes. Dieser wird gesammelt und in Zeitabständen dem Tierheim überwiesen. Für Sie entsteht dadurch keine Kostenhöhung. Wir würden uns freuen, wenn Sie über diesen Weg Gutes für unser Tierheim tun. Danke!

Tierheim Guben

## Das Tierheim informiert

### Lisa und Leon suchen ein Zuhause



Leon, Foto: Tierheim Guben

Lisa, Foto: Tierheim Guben

Lisa und Leon sind unsere beiden Junghunde. Am 28.06.2018 wurden insgesamt 9 Welpen bei uns im Tierheim geboren, Leon und Lisa haben leider bis jetzt noch kein neues Zuhause gefunden. Beide sind sehr kontaktfreudig, menschenbezogen, aber brauchen ihrem Alter entsprechend noch Erziehung. Eine Haus- und Hofhaltung wäre ideal.

Tierheim Guben

## Gubener Zeitung



Die nachfolgenden Texte wurden übernommen und entsprechen der damals gültigen Rechtschreibung und Grammatik. Die „Gubener Zeitung“, von 1871 bis 1944 auf Rollfilm festgehalten, kann in den Räumen der Stadtbibliothek in der Gasstraße eingesehen werden.

### Guben vor 100 Jahren – Notizen aus der „Gubener Zeitung“ April 1919

15. April 1919

**Freimarken zugunsten der Kriegsbeschädigten.** Der Reichspostminister hat auf Veranlassung des Reichsausschusses der Kriegsbeschädigtenfürsorge verfügt, daß vorerst 1 Million Freimarken zu 10 Pfennig und 1,5 Million zu 15 Pfennig mit dem schwarzem Ausdruck „5 Pfennig für Kriegsbeschädigte“ hergestellt werden. Diese Marken werden während des Monats Mai mit einem Aufschlag von 5 Pfennig für das Stück ohne Beschränkung ihrer Gültigkeitsdauer bei den Postanstalten des Reichspostgebietes zum Verkauf gelangen. Der Ertrag des Aufschlages wird dem Reichsausschuß der Kriegsbeschädigtenfürsorge überwiesen werden.

17. April 1919

**Klosterkirche.** Am 1. Ostertag beginnt die Sommerordnung. Da in diesem Jahre die Sommerzeit nicht wieder eingeführt wird, soll auch in der Klosterkirche die alte Uebung wieder eintreten, wonach im Sommer der Gottesdienst eine Stunde früher begann. Er findet also um 9 Uhr statt.



#### Guben App

Die mobile App zur NeiBestadt: Einfach den QR-Code mit dem mobilen Endgerät einscannen und im Store herunterladen.



25. April 1919

**Leichenfund.** Heute mittag wurde am Wilhelmsplatz eine weibliche Leiche aus der Lubst gelandet. Es handelt sich um eine ältere Person in mittlerer Größe, die ein braunes Kopftuch trägt.

**Runkelrüben-Samen**  
 verbesserte Niesen-Walzen,  
 Oberndorfer, Edendorfer,  
 Zuckerrüben, Kohlrüben, weiß und gelb,  
 Möhren, lange, halblange und Karotten,  
 Erbsen alle Sorten,  
 Busch- und Stangenbohnen,  
 Ceradella, Andriacht, Grasiamen,  
 sowie sämtliche andere Gemüse- und Blumen-Sämereien  
 wieder eine größere Sendung eingetroffen  
 und empfehle zu billigen Preisen.  
**Emil Wanke, Kaltenborner Straße 1.**  
 Telefon 678.

26. April 1919

**Aufhebung der Filmzensur.** Durch die programmatische Erklärung des Rates der Volksbeauftragten in dem Aufrufe vom 12. No-

vember v.J. ist bestimmt worden, daß eine Zensur nicht mehr stattzufinden hat, und daß die Theaterzensur aufgehoben wird. Es sind Zweifel darüber laut geworden, ob durch diese Bestimmung auch die Filmzensur beseitigt worden ist. Der Minister des Innern weist deshalb in einem Runderlasse an die Regierungspräsidenten darauf hin, daß mit der allgemeinen Aufhebung der Zensur auch die Filmzensur aufgehoben ist, daß aber in dieser Beziehung die bisher ergangenen Bestimmungen über den Schutz der Jugendlichen bis zu dessen Regelung im Wege der Gesetzgebung in Kraft bleiben.

30. April 1919

**Die Rettungsringe** zur Rettung Ertrinkender befinden sich im Märk. Elektr.-Werk an der großen Weißbrücke und im Zentral-Hotel, Alte Poststr.

30. April 1919

**Unwahres Gerücht.** In den letzten Tagen ging hier das Gerücht um, daß zum 1. Mai 50 Mann Regierungstruppen nach Guben beordert seien. Auf eine Anfrage in der gestrigen Stadtverordneten-Versammlung (siehe den Bericht) erklärte der Oberbürgermeister, daß ihm von einer derartigen Maßnahme nichts bekannt sei.

30. April 1919

**Mutige Tat eines Schülers.** Am Sonntag fiel ein 6 jähriger Knabe in die Lubst, die an der Unfallstelle tief und strömig ist. Der 12 jährige Schüler Karl Doms, der sich in der Nähe befand, sprang dem Knaben sofort nach und rettete ihn an das Ufer. Diese mit Mut und Entschlossenheit ausgeführte Tat ist lobend anzuerkennen.

## Wohnpark Obersprucke

### *Essbare Wildpflanzen und ihre Superkräfte*

7. Mai 2019

15:00 Uhr

Kulturzentrum Obersprucke

Voranmeldung  
 unter 03561 68712300  
 oder 03561 5132480

Geburtsanzeigen.

Die ganz besondere Art,

Freude zu teilen.

online aufgeben: [wittich.de/geburt](http://wittich.de/geburt)

## Wichtige Hinweise

### „Zur Sache, Brandenburg!“ Nächster Bürgerdialog des Ministerpräsidenten am 30. April in Guben

**Zur Sache,  
BRANDENBURG!**

Der BÜRGERDIALOG mit Ministerpräsident Dietmar Woidke

**Dienstag, 30. April, 19 Uhr**  
Festsaal im Volkshaus  
Bahnhofstraße 6, 03172 Guben  
Einlass ab 18.15 Uhr. Ein barrierefreier Zugang ist vorhanden.

*Welche Themen bewegen Sie? Worum muss sich Politik kümmern? Sagen Sie uns Ihre Meinung! Wir laden Sie herzlich zu einem offenen Austausch ein.*

Dietmar Woidke  
Ministerpräsident des Landes Brandenburg

Fred Mahro  
Bürgermeister der Stadt Guben

Ministerpräsident Dietmar Woidke setzt seine Reihe der Bürgerdialoge am 30. April in Guben fort. Gemeinsam mit Bürgermeister Fred Mahro lädt Woidke am Abend alle Bürgerinnen und Bürger der Stadt Guben und des Kreises Spree-Neiße zum offenen Austausch ein. Die Veranstaltung der Reihe „Zur Sache, Brandenburg!“ beginnt um 19 Uhr im Volkshaus. Einlass ist ab 18:15 Uhr. Der Eintritt ist frei. Woidke will sich im Dialog den Anliegen und Fragen der Bürgerinnen und Bürger des Landkreises stellen. Dabei kann es um regionale Themen ebenso gehen wie um Landes- und Bundespolitik. Woidke: „Guben und Spree-Neiße, das sind eine Stadt und ein Kreis mit ausgenommen spannenden Themen. Allein die Strukturentwicklung in der Energieregion mit dem geplanten Ausstieg aus der Braunkohle ist ein mehr als abendfüllendes, spannendes Kapitel. Aber auch Guben selbst als Traditionsstandort der Textilindustrie, als Doppelstadt direkt an der polnischen Grenze sowie als Ort eines nach wie vor lebendigen Stadtumbaus bietet eine Vielzahl von Anknüpfungspunkten für einen interessanten Bürgerdialog. Bereits am frühen Nachmittag kommt Woidke mit der gesamten Landesregierung zur Sitzung „Kabinett vor Ort“ mit der Spitze des Kreises Spree-Neiße im Kreishaus in Forst zusammen.

Staatskanzlei des Landes Brandenburg

### Neue Volkshochschulkurse in Guben

- |  |                |
|--|----------------|
| <b>Computergrundkurs</b><br><b>Arbeiten mit dem Betriebssystem Windows 10</b>  | <b>66,00 €</b> |
| ab 30.04.2019, 7 Termine, 17:30 – 19:45 Uhr  |                |
| <b>WORKSHOP - Wissenswertes über Katzen</b>  | <b>5,00 €</b>  |
| am 30.04.2019, 16:30 – 18:00 Uhr   |                |
| Erfahren Sie Vertrautes, aber auch Ungewöhnliches über das Katzenverhalten. Vieles wird hier gern fehlinterpretiert. Welche Anforderungen an die Haltung von Katzen gibt es nach § 20 Tierschutzgesetz? Fragen können schon im Vorfeld eingereicht werden. |                |
| <b>Selbstverteidigung</b>  | <b>42,20 €</b> |
| ab 30.04.2019, 8 Termine, 19:00 – 20:30 Uhr  |                |
| <b>Orientalischer Tanz</b>   |                |
| ab 02.05.2019, 9 Termine, 18:30 – 20:00 Uhr <b>oder</b>  | <b>54,00 €</b> |
| ab 02.05.2019, 9 Termine, 18:30 – 20:30 Uhr  | <b>62,50 €</b> |
| <b>Deutsch als Fremdsprache A1, Intensivkurs</b>   | <b>54,00 €</b> |
| ab 04.05.2019, 6 Termine, 9:00 – 13:00 Uhr   |                |
| <b>WORKSHOP - Keramik für Haus und Garten</b>  | <b>22,60 €</b> |
| ab 04.05.2019, 2 Termine, 14:30 – 17:30 Uhr  |                |
| Entdecken Sie die Freude am kreativen Gestalten mit Ton und lassen Sie sich überraschen, wie unter Ihren Händen erste, dekorative Objekte für Haus und Garten entstehen.   |                |
| <b>Orientalischer Tanz für Ältere</b>  | <b>39,00 €</b> |
| ab 08.05.2019, 9 Termine, 9:45 – 10:45 Uhr   |                |
| <b>Traumarbeit - eigene Traumanteile erkennen</b>  | <b>8,50 €</b>  |
| am 08.05.2019, 17:45 – 20:00 Uhr   |                |
| <b>Entspannung mit Klang</b><br><b>Innehalten - zur Ruhe kommen - neue Kraft tanken</b>  | <b>8,10 €</b>  |
| ab 08.05.2019, 3 Termine, 18:30 – 19:15 Uhr  |                |
| <b>Sportbekleidung selber Nähen</b><br><b>Laufshorts, Yogahose oder Sport-BH</b>   | <b>35,00 €</b> |
| ab 09.05.2019, 5 Termine, 19:00 – 21:15 Uhr oder   |                |
| ab 10.05.2019, 5 Termine, 19:00 – 21:15 Uhr  |                |
| <b>Wege zu mehr Bewusstheit</b><br><b>Aufstellungsarbeit - Rolle im System und eigener Wege</b>  | <b>8,50 €</b>  |
| am 15.05.2019, 17:45 – 20:00 Uhr   |                |
| <b>Tablet und Smartphone - für Einsteiger</b>  | <b>25,40 €</b> |
| ab 15.05.2019, 4 Termine, 18:30 – 20:45 Uhr  |                |
| <b>Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung</b>   | <b>11,00 €</b> |
| am 16.05.2019, 17:00 – 20:15 Uhr   |                |
- Anmeldungen und weitere Informationen bei der Kreisvolkshochschule Spree-Neiße**, Regionalstelle Guben, Friedrich-Engels-Str. 72, 03172 Guben, Tel./Fax 03561 2648, E-Mail: kvhs-guben@lkspn.de.

Ihr Amts- und Mitteilungsblatt

Jetzt als ePaper lesen

auf Ihrem PC, Laptop oder Smartphone.

Lesen Sie gleich los:  
[epaper.wittich.de/2678](http://epaper.wittich.de/2678)

## Einladung zur Netzwerkberatung

Das Netzwerk Flucht und Migration lädt herzlich Mitglieder und Interessierte zur nächsten Beratung des Netzwerkes am

**Mittwoch, dem 8. Mai 2019, um 17.00 Uhr  
in den Großen Ausstellungsraum,  
Stadtverwaltung Guben, Gasstraße 6, ein.**

Auf der Tagesordnung steht das Thema „Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage“. Beide Gubener Schulen – die Europaschule „Marie und Pierre Curie“ und das Pestalozzi-Gymnasium geben einen Einblick in das Projekt und ihre Arbeit. Im gemeinsamen Austausch sollen Berührungspunkte und Möglichkeiten für gemeinsame Aktionen erörtert werden. Daran schließen sich Informationen des Sprecher\*innerates und der Mitglieder an.

*Sprecher\*innenrat Netzwerk Flucht und Migration*

## Veranstaltungsplan DRK-Begegnungsstätte

### April - Mai

30.04.19	14:00 - 16:00 Uhr	Spielenachmittag
07.05.19	14:00 - 16:00 Uhr	Spielenachmittag
13.05.19	09:00 - 11:00 Uhr	Frühstückstisch (Vor anmeld.: bis 10.05.)
14.05.19	14:00 - 16:00 Uhr	Spielenachmittag
21.05.19	14:00 - 16:00 Uhr	Tanzcafé mit DJ Roland

Änderungen vorbehalten!

**ALLE VORANMELDUNGEN BITTE ÜBER FOLGENDE TEL.-NR.:**  
03561 6281160 oder 03561 628110

Wir würden uns freuen, Sie zu unseren Freizeitangeboten im 1. Halbjahr 2019 im DRK-Begegnungszentrum in der Otto-Nuschke-Str. 24 begrüßen zu dürfen. Bis dahin wünschen wir Ihnen eine angenehme Zeit bei bester Gesundheit!

*Ihr Team der Seniorenbegegnungsstätte des DRK KV NL e. V. Guben  
Melanie Fanghänel*

## Aus unserer Postmappe

### Neuigkeiten aus der Euroregion - Anerkennungsberatung der Handwerkskammer Cottbus (HWK) ab sofort einmal im Monat in unserer Gubener Euroregionsgeschäftsstelle!



Foto: Euroregion Spree-Neiße-Bober e. V.

Qualifizierte Erwachsene mit Migrationshintergrund profitieren künftig noch stärker vom Leistungsangebot der Handwerkskammer Cottbus (HWK). In unserer Geschäftsstelle – in der Berliner Straße 7 – stehen den Ratsuchenden ab sofort immer einmal pro Monat Experten der Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung zur Verfügung. Auftakt ist Mittwoch, 24. April 2019 (12:00 - 16:00 Uhr).

Sprechzeiten: einmal im Monat nach einer vorherigen Terminvereinbarung (via Telefon oder E-Mail).

#### Angeboten werden Beratungen zu den folgenden Themen:

- individuelle Informationen zum Anerkennungsverfahren und Beratung zu den beruflichen Möglichkeiten in Deutschland
- Unterstützung bei der Zusammenstellung der Unterlagen für die Anerkennung
- Begleitung im Anerkennungsverfahren
- Beratung zu Qualifizierungswegen und Fördermöglichkeiten

Zielgruppe: Das Projekt richtet sich an Erwachsene mit im Ausland erworbenen Bildungs- und Berufsabschlüssen, die eine Berufstätigkeit oder Weiterqualifizierung in Deutschland anstreben. Der Aufenthaltsstatus in Deutschland ist nicht relevant für eine Beratung und das Anerkennungsverfahren. Die Beratung ist für Menschen aus allen Herkunftsländern offen und kostenlos.

**Hintergrund:** Seit 2016 ist die Handwerkskammer Cottbus Partner und Projektträger im IQ (Integration durch Qualifizierung) Netzwerk Brandenburg und berät zum Thema berufliche Anerkennung und Qualifizierung. Das Förderprogramm zielt auf die nachhaltige Verbesserung der Arbeitsmarktintegration von Erwachsenen mit Migrationshintergrund ab. Es wird aus Mitteln des Bundesministerium für Arbeit und Soziales (BMAS) gefördert. Partner in der Umsetzung sind das Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) und die Bundesagentur für Arbeit (BA). Die Berater bei der Handwerkskammer Cottbus informieren zur Anerkennung und Qualifizierung in reglementierten und nicht-reglementierten Berufen. In reglementierten Berufen wie Arzt, Lehrer, Physiotherapeut oder Sozialpädagoge darf man ohne berufliche Anerkennung in Deutschland nicht arbeiten. In den nicht-reglementierten Berufen ist keine berufliche Anerkennung notwendig. Es ist dennoch in vielen Fällen sinnvoll, die Prüfung der Gleichwertigkeit von der ausländischen Ausbildung mit der deutschen Ausbildung zu beantragen. Eine schriftliche Bestätigung der teilweisen oder vollen Gleichwertigkeit erleichtert den Migranten die Arbeitssuche bei den deutschen Arbeitgebern.

*Euroregion Spree-Neiße-Bober e. V.*

#### Ansprechpartner:

Lukasz Kocur - Projektleiter und Berater, Telefon 0355 7835-177, Mobil: 0160 97278256, E-Mail: kocur@hwk-cottbus.de  
Malwina Szmigiel - Beraterin, Telefon: 0355 7835-146, Mobil: 0160 99719873, E-Mail: szmigiel@hwk-cottbus.de

## Spende Rotary Club Guben



Foto: Rotary Club Guben

Am 2. April 2019 hat eine kleine Abordnung des Rotary Club Guben der Kirchengemeinde in Atterwasch einen Scheck über 820 € übergeben. Damit folgte der RC Guben mit einer spontanen Sammlung unter den Clubmitgliedern der Bitte der Evangelischen Kirchengemeinde Region Guben um Unterstützung bei der Sanierung der Gedächtnistafel für die Gefallenen des Ersten Weltkrieges in der Kirche Atterwasch. Diese Tafeln sind ja üblicherweise auf den Dörfern in kommunaler Pflege, in Atterwasch wurde vor mehr als 100 Jahre die Gedenktafel für die Gefallenen aus 5 Orten in der 1294 erbauten Kirche angebracht.

Die Einweihung der sanierten Tafel soll nun voraussichtlich im September, zur 725-Jahrfeier der unter Denkmalschutz stehenden Kirche Atterwasch, erfolgen. Vorher bedarf es dazu dann der fachlichen Restauration und auch noch weiterer finanzieller Unterstützung, gerne an den Empfänger: **Evangelische Kirchengemeinde Region Guben, IBAN DE61 5206 0410 0003 9001 50, Verwendungszweck RT 3175 Gedenktafel Atterwasch.**

Rotary Club Guben

## Gubiner Schüler besuchen den Gubener Tuche und Chemiefasern e. V.



Musterbuch in der Ausstellung - Foto: Gubener Tuche

Am 5. April 2019 besuchten Schüler der 4. und 5. Klasse aus der Grundschule 3 in Gubin mit den Lehrerinnen Frau Wysocka und Frau Zakrzewska die Ausstellungen zur Geschichte der Gubener Tuchmacher und des Chemiefaserwerkes. Bei der Museumsrallye wurden den Schülern die Geschichte erklärt, sie probierten sich am alten Webstuhl und staunten über die großen Musterbücher. Das älteste Musterbuch in der Sammlung stammt von 1873. Nach dem Museums-Quiz gab es ein Fotoshooting mit den verschiedensten Mänteln aus der Ausstellung.

Gubener Tuche und Chemiefasern e. V.

## 1. Spatenstich für das neue Haus 5a

### Naemi-Wilke-Stift startet neues Bauprojekt



Den 1. Spatenstich machten der Technische Leiter Matthias Reffke, Verwaltungsdirektor Gottfried Hain, Rektor Markus Müller, Bauplaner Matthias Bärmann und Bauunternehmer Frank Unger (v. l.). Foto: Naëmi-Wilke-Stift Guben



Haus 5a schließt sich direkt an das Haus 5 an. Foto: Bärmann & Partner

**Guben, 01.04.2019.** Heute erfolgte der erste Spatenstich für den Anbau an Haus 5 im Naemi-Wilke-Stift. Rektor Markus Müller, Matthias Bärmann für das Planungsbüro Bärmann & Partner und Frank Unger von der Baufirma Unger griffen zum Spaten. Beteiligt waren außerdem Verwaltungsdirektor Gottfried Hain und der Technische Leiter des Stifts, Matthias Reffke. „Dieses Projekt ist kein Aprilscherz“, betonte Rektor Müller in seiner Rede. „Dass der erste Spatenstich schon am 1. April vollzogen werden kann, verdanken wir der guten Planung unserer Abteilung Technik, Herrn Bärmann und seinen Mitarbeitern und den Baubehörden. Wir freuen uns auch, dass nach einer öffentlichen Ausschreibung mit dem Bauunternehmen Unger Bau nun eine Gubener Firma mit den Bauhauptleistungen beauftragt werden konnte.“ Der Anbau schafft über vier Etagen eine Nutzfläche von rund 500 Quadratmetern. Durch die neuen Räume entstehen Erweiterungsmöglichkeiten für die Sprechstunden der Krankenhausambulanz, Strukturverbesserungen für die Intensivmedizin, zusätzliche Betten für die chirurgische Station und stationsnahe Räumlichkeiten für den Arztdienst. Auch der Zugang zum Labor wird durch Rohrpost und Lieferaufzug verbessert. Die Baukosten werden sich auf knapp 2 Millionen EURO belaufen, die das Krankenhaus aus Eigenmitteln finanziert. Die Bauarbeiten finden während des laufenden Krankenhausbetriebes statt. Sie sind so geplant, dass die Arbeitsabläufe der Patientenversorgung möglichst wenig beeinträchtigt werden.

Naëmi-Wilke-Stift Guben

## Zukunftstag - Corona-Schröter-Schule



Foto: Corona-Schröter-Schule

Nachdem die Schüler ab der 7. Jahrgangsstufe ihren Zukunftstag absolviert haben, waren nun die Kleinen aus der Grundschule an der Reihe. Traditionell bot die Corona-Schröter-Schule den Klassen 4 bis 6 die Möglichkeit, erstmalig Betriebsluft zu schnuppern. Am 11. und 12. April öffneten 11 Einrichtungen ihre Türen und gaben den Kindern einen ersten Einblick in die unterschiedlichsten Berufe. Zusätzlich stellte sich die Bundesagentur für Arbeit vor und vermittelte den Schülern die Voraussetzungen für die verschiedenen Berufe. *lb*



## 2019 nach den Sternen greifen

Seit nun mehr 16 Jahren gibt es die „Sterne des Sports“ und auch 2019 belohnen die Volksbanken und Raiffeisenbanken und der Deutsche Olympische Sportbund (DOSB) bei Deutschlands wichtigstem Vereinswettbewerb wieder das ehrenamtliche Engagement der Sportvereine. Sportvereine leisten jeden Tag einen wichtigen gesellschaftlichen Beitrag. Sie sorgen beispielsweise dafür, dass wir gesund und fit bleiben, bieten ihren Mitgliedern ein zweites Zuhause und haben für alle Wünsche oder Sorgen ein offenes Ohr. Viel zu selten bekommen sie für ihr gesellschaftliches Engagement die Anerkennung, die sie verdienen. Das wollen wir ändern: Ab dem 1. April 2019 sucht die Volksbank Spree-Neiße eG die „Sterne des Sports“ 2019. Mitmachen können alle Sportvereine aus unserer Region – von Guben bis Weißwasser und Spremberg bis Forst. Bewerbungen sind ausschließlich online auf unserer Website [www.vbspn.de/sterne-des-sports](http://www.vbspn.de/sterne-des-sports) möglich. Bewerbungsschluss ist der 30. Juni 2019. Die „Sterne des Sports“, der Oscar des Breitensports, haben sich seit ihrer Premiere im Jahr 2004 zu Deutschlands wichtigstem Vereinswettbewerb entwickelt. Der Bundesverband der Deutschen Volksbanken und Raiffeisenbanken (BVR) sowie der Deutsche Olympische Sportbund (DOSB) zeichnen dabei gemeinsam Sportvereine für ihr soziales Engagement aus. Mehr als fünf Millionen Euro Preisgelder sind über die „Sterne des Sports“ in den vergangenen Jahren in den Breitensport geflossen. Bewerben können sich alle Sportvereine, die unter dem Dach des DOSB organisiert sind. Dabei geht es nicht um „höher, schneller, weiter“, sondern um Werte wie Fairness, Toleranz, Verantwortung oder Klimaschutz. Im Mittelpunkt stehen das gesellschaftliche Engagement der Sportvereine und der Verdienst ihrer ehrenamt-

lichen Helferinnen und Helfer. Die eingereichten Konzepte der Sportvereine aus unserer Region werden von einer kompetenten Jury ausgewertet. Bei der Preisverleihung „Großer Stern des Sports“ in Bronze 2019 werden die Sieger der Volksbank Spree-Neiße eG im September gekürt. Anerkennung und Wertschätzung auf höchster Ebene. Der Wettbewerb „Sterne des Sports“ geht über drei Ebenen: Auf der lokalen Ebene wartet auf den Sieger der „Große Stern des Sports“ in Bronze, ausgezeichnet von den Volks- und Raiffeisenbanken sowie den Kreis- und Stadtsportbünden unserer Region. Der Gewinner qualifiziert sich für das Finale auf Landesebene. Bei der Preisverleihung „Großen Stern des Sports“ in Silber, die von den Landesssportbünden und den regionalen Genossenschaftsverbänden ausgerichtet wird, konkurrieren die Sportvereine um das Ticket zum Bundesfinale der „Sterne des Sports“ in Gold 2019. Beim Bundesfinale in Berlin werden im jährlichen Wechsel von der Bundeskanzlerin oder dem Bundespräsidenten die Finalisten für ihr gesellschaftliches Engagement mit dem „Großen Stern des Sports“ in Gold ausgezeichnet. Im letzten Jahr erreichte der SV Lausitz Forst e.V. mit dem eingereichten Projekt „Eine Stadt hält zusammen für Denise“ den ersten Platz bei der Volksbank Spree-Neiße eG. Mit dem Bronze-Stern in der Hand ging es weiter auf die Landesebene, wo der Verein mit dem dritten Preis und dem kleinen Stern in Silber geehrt wurde. Weitere Informationen finden Sie im Internet unter [www.sterne-des-sports.de](http://www.sterne-des-sports.de). Für weitere Fragen rund um den Vereinswettbewerb der „Sterne des Sports“ steht Ihnen Viola Müller von der Volksbank Spree-Neiße eG gerne zur Verfügung.

*Volksbank Spree-Neiße eG*

### NEISSE-ECHO für die Stadt Guben und die Gemeinde Schenkendöbern



Die Auflagenhöhe beträgt 13.200 Exemplare.

- **Herausgeber:** Stadt Guben, Bürgermeister der Stadt Guben, Gasstraße 4, 03172 Guben, Tel.: 0 35 61/68 71 -0  
Pressestelle der Stadt Guben, Gasstraße 4, 03172 Guben, Tel.: 0 35 61 / 68 71 10 41, kontakt@guben.de  
Das Neisse-Echo erscheint grundsätzlich im 3-wöchentlichen Rhythmus jeweils freitags und wird den Haushalten in Guben und der Gemeinde Schenkendöbern kostenlos zur Verfügung gestellt.
- **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (0 35 35) 4 89 -0, Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- **Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:** LINUS WITTICH Medien KG, Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan [www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)

Einzel Exemplare sind bei den Herausgebern (s. o.) erhältlich. Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Amtsblatt in Papierform zum Abopreis von 52,70 Euro (inklusive MwSt. und Versand) oder per PDF zu einem Preis von je 1,95 Euro pro Ausgabe über den Verlag bezogen werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zz. gültige Anzeigenpreisliste.

## Aus der Gemeinde Schenkendöbern



### INA - Lieberoser Heide

Am 28.03.2019 luden die I.N.A. Lieberoser Heide GmbH und die Stiftung Naturlandschaften Brandenburg zum 2. Regionalforum der Internationalen Naturlandschaften Ausstellung in die Karpfenschänke nach Pinnow ein. Nach kurzer Vorstellung der Projektbeteiligten wurden Ideen rund um das Gesamtkonzept der I.N.A. und der aktuelle Arbeitsstand präsentiert. Es gibt Konzepte für einen Aussichtsturm am Sukzessionspark, den Heideradweg und den Sendebunker Lamsfeld. Zur Verbesserung der Außenkommunikation überarbeitet die GmbH derzeit auch die Website. Des Weiteren stellte Joachim Faßmann, Geschäftsführer der I.N.A. Lieberoser Heide GmbH, die Idee der Applikation „Lieberoser Heide 4.0“ vor. Das Gebiet soll für den Touristen oder Nutzer der App digital dargestellt und erlebbar gemacht werden. Bilder auf dem Smartphone oder Tablet sollen zeigen, wie es vor 30, 50 oder sogar 70 Jahren aussah und wie sich die Natur zukünftig entwickeln wird. Ein großes Thema war die Erschließung des Gebietes durch Rad- und Wanderwege. Der Sukzessionspark an der B 168 bietet hierfür eine gute Infrastruktur. Dieser soll zukünftig Anlaufpunkt der I.N.A. sein, von dem thematische Rundwege in das Gebiet führen. So sind z.B. ein Sternpfad und ein Wüstenpfad angedacht. Ebenfalls soll es einen Lieberoser Rundweg als Verbindung nach Lieberose geben, erklärte Lucas Opitz (Geschäftsführung I.N.A. Lieberoser Heide GmbH). Mit der Reaktivierung der Arbeitsgruppe Wege hat die Gesellschaft eine Voraussetzung geschaffen, gemeinsam ein Wegekonzept innerhalb des Gebietes zu entwickeln, welches auch die Anbindung der umliegenden Ortschaften vorsieht. Das Wildnisgebiet in der

Lieberoser Heide weist eine Vielfalt an naturnahen Wald- und Gewässerlebensräumen auf. Wertvolle Moore und Klarwasserseen bilden zusammen mit Heiden und großen Sandflächen ein Mosaik verschiedener Landschaften. Diese laden an den Besucheranlaufpunkten zu spannenden Naturerlebnissen und Tierbeobachtungen ein, so Annemarie Kaiser (I.N.A. Projektleitung der SNLB). Es wurde deutlich, dass die Ideen zur Entwicklung des ehemaligen Truppenübungsplatzes Lieberoser Heide auf einem guten Weg sind. Die Herausforderungen werden dabei schrittweise gemeistert. Die Organisatoren des Regionalforums betonten, dass sie auf die Unterstützung der Region angewiesen sind und erklärten sich gerne bereit, an Gemeindefitzungen oder Einwohnerversammlungen teilzunehmen. Sie bitten aber auch die Bürgerinnen und Bürger, sich aktiv am Prozess der I.N.A. zu beteiligen und mit Projektideen einzubringen. Das Regionalforum ist eine öffentliche Veranstaltung, deren Ziel es ist, mit der lokalen Bevölkerung und den Akteuren im Gespräch zu bleiben. Es findet zweimal jährlich, im Frühjahr und im Herbst, abwechselnd in den Landkreisen Dahme-Spreewald und Spree-Neiße statt. Das 3. Regionalforum findet am Mittwoch, den 25.09.2019 um 17:30 Uhr im ehemaligen Dorfkonzertsaal in Byhleguhre statt. Eine Einladung wird im Sommer in den lokalen Medien veröffentlicht.

#### Kontakt Daten

I.N.A. Lieberoser Heide GmbH, Geschäftsführung Lucas Opitz, Joachim Faßmann, Mühlenstraße 20, 15868 Lieberose, Tel. 033671 326400, E-Mail: ina.lieberoser.heide@gmail.com

## Veranstaltungen für Kinder und Jugendliche

Datum	Uhrzeit	Ort der Veranstaltung	Art der Veranstaltung
29.04.19	13:00	Heilsarmee	Mittagessen
	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenbetreuung
	15:00	Heilsarmee	Ab zur Pipe
	15:30	KJFZ	Sportspiele in der Turnhalle Europaschule <i>(Bitte Turnschuhe nicht vergessen!)</i>
	16:00	KJFZ	Billardtag
30.04.19	13:00	Heilsarmee	Mittagessen
	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenbetreuung
	14:00	KJFZ	Hausaufgabenhilfe
	15:00	Heilsarmee	McTurtle
	16:00 - 18:00	HdF	Kreativakademie für Grundschul Kinder; TB: 1,00 Euro
01.05.19	15:00	Heilsarmee	Tanz in den Mai + Geburtstagsfeier für Geburtstagskinder April
02.05.19	13:00	Heilsarmee	Mittagessen
	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenbetreuung
	15:00	Heilsarmee	Socken-Handpuppen basteln
	15:00	KJFZ	Offene Holzwerkstatt; TB: 1,50 Euro
03.05.19	14:00	KJFZ	Xbox Kinect
	14:30 - 16:00	HdF	Kinderdinner; TB: ab 1,00 Euro
	15:00	Comet	Backen
06.05.19	13:00	Heilsarmee	Mittagessen
	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenbetreuung
	15:00	Heilsarmee	Flachwitzchallenge (Weltlachtage)
	15:30	KJFZ	Sportspiele in der Turnhalle Europaschule <i>(Bitte Turnschuhe nicht vergessen!)</i>
	16:00	KJFZ	Billardtag
07.05.19	13:00	Heilsarmee	Mittagessen
	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenbetreuung
	14:00	KJFZ	Hausaufgabenhilfe
	15:00	Heilsarmee	Experimente
	16:00 - 18:00	HdF	Kreativakademie; TB: 1,00 Euro

08.05.19	12:00 13:00 13:30 15:00-17:00 15:00 15:30	Comet Heilsarmee Heilsarmee HdF Heilsarmee KJFZ	Gemeinsames Kochen Mittagessen Hausaufgabenbetreuung Töpfern; TB: 3,00 Euro Fremde Esskulturen Kreativ mit Inga; TB: 0,80 Euro
09.05.19	13:00 13:30 15:00 15:00	Heilsarmee Heilsarmee Heilsarmee KJFZ	Mittagessen Hausaufgabenbetreuung Mutter- und Vattertagsgeschenke basteln Offene Holzwerkstatt; TB: 1,50 Euro
10.05.19	14:30 - 16:00 15:00 15:00	HdF Comet KJFZ	Kinderdinner; TB: ab 1,00 Euro Backen Gemeinsames Abendbrot; TB: 1,00 Euro
13.05.19	13:00 13:30 15:00 15:30  16:00	Heilsarmee Heilsarmee Heilsarmee KJFZ  KJFZ	Mittagessen Hausaufgabenbetreuung Intervalltraining Sportspiele in der Turnhalle der Europaschule (Bitte Turnschuhe nicht vergessen!) Billardtag
14.05.19	13:00 13:30 14:00 15:00 16:00 - 18:00	Heilsarmee Heilsarmee KJFZ Heilsarmee HdF	Mittagessen Hausaufgabenbetreuung Hausaufgabenhilfe Mc Turtle Kreativakademie; TB: 1,00 Euro
15.05.19	12:00 13:00 13:30 15:00 - 17:00 15:00 15:30	Comet Heilsarmee Heilsarmee HdF Heilsarmee KJFZ	Gemeinsames Kochen Mittagessen Hausaufgabenbetreuung Töpfern; TB: 3,00 Euro Pudding kochen Kreativ mit Inga; TB: 0,80 Euro
16.05.19	13:00 13:30 15:00 15:00	Heilsarmee Heilsarmee Heilsarmee KJFZ	Mittagessen Hausaufgabenbetreuung Stempeln auf Textilien Offene Holzwerkstatt; TB: 1,50 Euro
17.05.19	14:00 14:30 - 16:00	KJFZ HdF	Spiele-Nachmittag Kinderdinner; TB: ab 1,00 Euro

**Freizeittreff Comet (Comet)**, Förderverein für alternative Jugendarbeit und Jugendkultur e. V.,  
Kaltenborner Straße 143, Tel. 4197, [www.cafe-nobudget.de](http://www.cafe-nobudget.de)

**Haus der Familie Guben e. V. (HdF)**, Goethestraße 93, Tel. 68510, [www.mehrgenerationenhaeuser.de/guben](http://www.mehrgenerationenhaeuser.de/guben)

**Heilsarmee**, Brandenburgischer Ring 54, Tel. 544994, [www.heilsarmee.de](http://www.heilsarmee.de)

**Kinder- und Jugendfreizeitzentrum (KJFZ)**, Platanenstraße 9, Tel. 53074, [www.kjfz-guben.de](http://www.kjfz-guben.de)

### Angebote der Jugendkoordinatorin der Gemeinde Schenkendöbern Mai 2019

**Donnerstag, 02.05.2019**

Keramik für Jugendliche/Kinder

**Mittwoch, 08.05.2019**

Kreativ „Anfertigen eines kleinen Muttigeschenk“ (Bitte eine kleine Blechdose mitbringen)

**Donnerstag, 09.05.2019**

Keramik für Jugendliche/Kinder

**Mittwoch 15.05.2019**

Freizeitsport – Bogenschießen für Kinder ab 7 – 12 Jahre beim Gubener SV Germania 1890  
Anmeldung bis 09.05.2019 bei der Jugendsozialarbeiterin Gabriele Schütze! Bei Teilnahme treffen wir uns um 16:00 Uhr an der Chemiesporthalle in Guben! Bitte die Kinder 18:15 Uhr wieder an der Chemiesporthalle abholen!!!

**Donnerstag, 16.05.2019**

Keramik für Jugendliche/Kinder

**Mittwoch, 22.05.2019**

Sportspiele

**Donnerstag, 23.05.2019**

Keramik für Jugendliche/Kinder

**Mittwoch, 29.05.2019**

Kinder kochen & backen

**Änderungen vorbehalten!**

Gemeinde Schenkendöbern

Jugendsozialarbeiterin Gabriele Schütze

03172 Schenkendöbern/Haus der Generationen

Tel. 035693 609954

[juko@schenkendoeborn.de](mailto:juko@schenkendoeborn.de)



**Gubener Gespräche**  
Kirche findet Stadt

08. Mai 2019, 19:00 Uhr Naemi-Wilke-Stift, im Weiten Raum, Dr.-Ayrer-Str.1-4, Guben

**Die EU ein Friedensprojekt. Die deutsch-polnische Nachbarschaft in Europas Mitte**

Referent: Pfr. Dr. Justus Werdin, Osteuropareferent des Berliner Missionswerkes

Stichtage der **Stadtökumene christlicher Gemeinden Guben** | Unterstützt von

**„Bilder einer Ausstellung“ - Tanz und Musik der Schüler der Friedensschule**



Ein Stück der PatschWork-Klassen und Bläserklassen der Friedensschule. Einen musikalischen Museumsbesuch, bei dem man Bilder hören kann, zeigen die Pat(s)chwork-Klassen 2 und 3 und die Bläserklasse 6 der Friedensschule bei ihrem Programm. Nach dem Musikstück „Bilder einer Ausstellung“ von Modest Mussorgski macht eine Familie einen Ausflug ins Museum. Einzelne Bilder werden tänzerisch, gesanglich und instrumental dargestellt. Vom Kükenballett über den Dracula-Rock bis zum Bild der Baba-Jaga wird es ein spannender Museumsbesuch werden, zu dem die Schüler recht herzlich einladen. **Am 09.05.2019, 10:30 Uhr und 17 Uhr im Volkshaus Guben, der Eintritt ist frei.**

**Die Schäfer „Schäferstündchen“**



Niemand kann jeden Tag nur glücklich sein. Aber ein paar Minuten Glück, die sollte man sich in der Tat täglich gönnen. Und wenn`s von alleine nicht funktioniert, dann vielleicht mit Musik. DIE SCHÄFER sind eine Gruppe, die sich Fröhlichkeit, guter Laune, Lebenslust und Herzensfreude zur Aufgabe gemacht hat. Barfuß aufzutreten, ist nach wie vor ein Markenzeichen der SCHÄFER, hat aber noch einen Grund: „Wir laufen barfuß, damit wir nie die Bodenhaftung verlieren“ - und das seit über 28 Jahren. „DIE SCHÄFER“ - eine Kultgruppe des volkstümlichen Schlagers. Freuen Sie sich auf ein „Schäferstündchen“, mit viel Schwung & guter Unterhaltung der beliebten Gruppe bekannt aus Funk & Fernsehen. **Am 05.05.2019 um 15 Uhr im Volkshaus Guben. Eintritt: VVK 25 € zzgl. Gebühren, AK 29 €. Tel.: 03561 431523.**

„Der Muttertag ist der beste Tag einem lieben Menschen zu sagen, wie gern man ihn hat.“ Im Restaurant Kronprinz verwöhnt unsere Küche Sie und Ihre Liebsten mit einem tollen Muttertagsbuffet. Genießen Sie den Muttertag ohne Stress und Hektik. Einfach mal den Alltag abstreifen, und so richtig entspannen - natürlich gibt es für jede Mutti eine kleine Aufmerksamkeit.



**Am 12.05.2019 ab 11 Uhr im Volkshaus Guben, VVK 25 €.**

**Himmelfahrt Live im Biergarten - Frank Profft**



Frank Profft singt die großen Songs der Rock-Pop Geschichte. Er singt Cover-Titel, eigene Songs, Balladen aber auch Stimmungshits. Er ist nachdenklich und leise ... macht aber auch Party. Also genau das Richtige für ein kleines, aber feines Himmelfahrt Konzert im Biergarten. Ein Tag für die ganze Familie mit vielen Spielgeräten und Gegrilltem und und. **Am 30.05.2019 ab 10 Uhr im Volkshaus - Biergarten, der Eintritt ist frei.**

## Liebe Freundinnen und Freunde der Gubiner Berge

### Einladung

Nach der Winterzeit 2018/2019 zieht es uns in die Gubiner Berge. **Am Samstag, 4. Mai 2019 von 13 - 17 Uhr**, findet am schönsten Ausblicksort in der **Kleingartenanlage ROD Wzgorze Gubin das 3. deutsch/polnische gemeinsame Blüten- und Europafest 2019** statt. Wir haben die Gubener Apfelköniginnen, Imker, Weinbauern und den Gubiner Pomologen für euch eingeladen. Die Unterhaltung wird durch den „Gemeinsamen Chor der Volkssolidarität“, mit der ausgezeichneten „Luzyczanki Gruppe“ Gubin, mit „NANUNANA“ aus Guben, mit der Gruppe „Angela aus dem 12. Jahrhundert“ und dem beliebten Konfrance Jürgen Budnowski gestaltet. Für die Getränke, ein warmes Süppchen und etwas Süßes ist gesorgt. Alle Gubener und Gubiner Freunde sind herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf euch und grüßen freundlich im Namen der Mitglieder vom Förderverein zur Wiederherstellung der Kulturlandschaft der Gubiner Berge e.V., dem Pro Guben Verein für Energie und Umwelt e.V. und der beiden Gubiner Vereine, Freunde des Gubiner Landes und des Vereins Gubiner Berge e.V. in Gubin.

*Eberhard Hermann, Irmgard Schneider, Stefan Pilaczynski, Margoczata Borngräber*



*„Barrieren reduzieren- gemeinsame Stärken nutzen“  
Das Projekt wird aus den Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) im Rahmen des Kooperationsprogramms INTERREG V A Brandenburg – Polen 2014-2020, des Ziels „Europäische territoriale Zusammenarbeit“ und des Kleinprojektfonds der Euroregion Spree-Neiße-Bober, kofinanziert.*

## Samstag, 18. Mai - Kleine Radwanderung zum Calpenzmoor



Start der Radtour ist an der Touristinformation in der Frankfurter Straße 21 in Guben. Von hier geht die Fahrt durch den Stadtpark und über Reichenbach nach Wilschwitz. Hat der Storch das Nest in der Eiche schon bezogen oder brütet er sogar schon? Sitzt er in Schenkendöbern auf seinem Schornsteinnest? Weiter geht es zwischen den alten und neuen Windrädern auf dem Radweg Richtung Lübbinchen zum Kleinsee. Das Calpenzmoor befindet sich im im 227 km<sup>2</sup> großen Naturpark Schlaubetal und ist eines seiner schönsten Kleinode! Es liegt kurz vor Drewitz; doch was hat es mit dem Flugplatz Drewitz zu tun? Diesen und anderen Fragen sind die Gäste gemeinsam mit dem Radwanderführer Gert Richter auf der Spur. Zurück führt der Weg über Grabko, wo eine Stärkung möglich ist. Die Radtour ist etwa 40 km lang. Start ist um 10 Uhr an der Touristinformation, der Teilnehmerpreis beträgt 8 Euro, Kinder ab 10 Jahren zahlen 4 Euro.

MuT e. V.

## Die Doppelstadt im Wandel der Zeit



Der Marketing und Tourismus Guben e. V. lädt am 27. April 2019 zur Tour durch die Doppelstadt Guben-Gubin. Start ist um 10 Uhr an der Touristinformation in der Frankfurter Straße 21. In einer ca. zweistündigen Stadtführung kann man Interessantes aus der Geschichte der Doppelstadt erfahren. Der Gubener Stadtwächter Andreas Peter wird diese Tour führen und mit seinem geschichtlichen Wissen viele Fragen beantworten. Eine spannende Stadtführung zu geschichtlichen Ereignissen, gewürzt mit Gubener Poesie erwartet die Gäste.

Termin: Samstag, 27. April 2019 um 10.00 Uhr  
Stadtführer: Stadtwächter Andreas Peter  
Treffpunkt: Touristinformation Guben, Frankfurter Str. 21  
Preis: 5,00 € pro Person, Kinder 10 - 16 Jahre 2,50 €

Marketing und Tourismus Guben e. V., Frankfurter Straße 21, 03172 Guben Tel. 03561 3867, E-Mail ti-guben@t-online.de

## Stadtrundgang - Tür und Tor



Foto: MuT e. V.

Bei einem Altstadtspaziergang werden gemeinsam mit der Stadtführerin Sigrun Morgenthal besonders schöne Türen, Tore und Fassaden betrachtet. Hier kann man Interessantes zur Geschichte der dazugehörigen Gebäude erfahren und wird danach manche Gebäude in einem anderen Licht sehen. Die Stadtführung findet am Samstag den 4. Mai 2019 statt. Start ist an der Touristinformation in der Frankfurter Straße. Beginn ist um 10 Uhr, der Preis beträgt 5 Euro, Kinder ab 10 Jahre zahlen 2,50 Euro.

Marketing und Tourismus Guben e.V., Frankfurter Straße 21, 03172 Guben, Tel. 03561 3867, E-Mail ti-gube n@t-online.de

Anzeige



**Tag der Städtebauförderung 2019**

*5 Jahre Tag der Städtebauförderung*





**Auf den Spuren des Bauhaus in der Stadt Guben**

Ein Rundgang durch die Baugeschichte  
am 11. Mai 2019 von 11:00 bis 16:00 Uhr  
Rosa-Luxemburg-Straße | Karl-Marx-Straße









## Notdienste

### Notrufe

Leitstelle: Telefon 0355 632144 (Notruf: 112)  
Krankentransport: Telefon 0355 632112 oder 035519222

#### Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

Tel.-Nr. 116 117. Notdienstzeiten:  
Montag, Dienstag, Donnerstag: 19 – 7 Uhr,  
Mittwoch, Freitag: 13 – 7 Uhr,  
Samstag, Sonntag durchgängig

**Zahnärztlicher Notdienst** gilt für Guben, Forst und Spremberg, Tel.: 01805 582223721 (kostenpflichtig)

**Notruf und Beratungstelefon für Frauen** zum Thema häusliche Gewalt: 0160 91306095.

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

In Notfällen und bei Nichterreichbarkeit Ihres Haustierarztes steht außerhalb der Sprechstunden folgender Tierarzt zur Verfügung: Der Dienst beginnt Freitag 19 Uhr und endet am Freitag der darauffolgenden Woche um 6 Uhr.

#### 26.04.19 - 03.05.19

TA Felix Henning Tel.: 033671 2137

#### 03.05. - 10.05.19

TA Martin Pehle, M.Sc. Tel.: 0170 9274904

Sa.-Sprechstunde: 10.00 - 12.00 Uhr

#### 10.05. - 17.05.19

TÄ Doreen Judis, Tel.: 035601 802915

#### 17.05. - 24.05.19

TA Felix Henning Tel.: 033671 2137

### Apotheken-Bereitschaftsdienst

**26.04.2019** Stadt-Apotheke, 03561 2430, Berliner Straße 43/44, 03172 Guben

**27.04.2019** Galenus-Apotheke, 03364 44150, Friedrich-Engels-Straße 39 a, 15890 Eisenhüttenstadt

**28.04.2019** Alexander-Tschirch-Apotheke, 03561 2387, Karl-Marx-Straße 52/54, 03172 Guben

**29.04.2019** Punkt-Apotheke, 03364 751075, Fürstenberger Straße 1 A, 15890 Eisenhüttenstadt

**30.04.2019** Altstadt-Apotheke, 03364 29197, Königstraße 56 15890 Eisenhüttenstadt

**01.05.2019** Schiller-Apotheke, 03561 540727, Friedrich-Schiller-Straße 5 d, 03172 Guben

**02.05.2019** Adler-Apotheke, 035601 22074, Schulstraße 8, 03185 Peitz

Märkische Apotheke, 03364 455050, Karl-Marx-Straße 34, 15890 Eisenhüttenstadt

**03.05.2019** Fuchs-Apotheke, 03561 52062, Klaus-Herrmann-Straße 19, 03172 Guben

**04.05.2019** Magistral-Apotheke, 03364 43215 Lindenallee 13, 15890 Eisenhüttenstadt

**05.05.2019** Neiße-Apotheke, 03561 43891, Berliner Straße 13/16, 03172 Guben

**06.05.2019** Rosen-Apotheke, 03364 61384, Inselblick 14, 15890 Eisenhüttenstadt

**07.05.2019** Kloster-Apotheke, 033652 8052, Frankfurter Straße 26, 15898 Neuzelle

**08.05.2019** Apotheke im City-Center, 03364 413545, Nordpassage 1, 15890 Eisenhüttenstadt

**09.05.2019** Stadt-Apotheke, 03561 2430, Berliner Straße 43/44, 03172 Guben

**10.05.2019** Galenus-Apotheke, 03364 44150, Friedrich-Engels-Straße 39 a, 15890 Eisenhüttenstadt

**11.05.2019** Alexander-Tschirch-Apotheke, 03561 2387, Karl-Marx-Straße 52/54, 03172 Guben

**12.05.2019** Punkt-Apotheke, 03364 751075, Fürstenberger Straße 1 A, 15890 Eisenhüttenstadt

**13.05.2019** Altstadt-Apotheke, 03364 29197, Königstraße 56, 15890 Eisenhüttenstadt

**14.05.2019** Schiller-Apotheke, 03561 540727, Friedrich-Schiller-Straße 5 d, 03172 Guben

**15.05.2019** Adler-Apotheke, 035601 22074, Schulstraße 8, 03185 Peitz

Märkische Apotheke, 03364 455050, Karl-Marx-Straße 34, 15890 Eisenhüttenstadt

**16.05.2019** Fuchs-Apotheke, 03561 52062, Klaus-Herrmann-Straße 19, 03172 Guben

**17.05.2019** Magistral-Apotheke, 03364 43215, Lindenallee 13, 15890 Eisenhüttenstadt

### DRK-Blutspendetermine in Guben

Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Niederlausitz e.V., Geschäftsstelle Guben, Kaltenborner Str. 96, Tel. 62811-0, [www.drk-niederlausitz.de](http://www.drk-niederlausitz.de), E-Mail: [guben@drk-niederlausitz.de](mailto:guben@drk-niederlausitz.de)

**25.04.2019** 15:00 - 19:00 Uhr  
DRK-Begegnungszentrum Guben,  
Otto-Nuschke-Str. 24

**30.04.2019** 15:00 - 19:00 Uhr  
Kulturzentrum Obersprucke,  
Friedrich-Schiller-Str. 24

**16.05.2019** 15:00 - 19:00 Uhr  
DRK-Begegnungszentrum Guben,  
Otto-Nuschke-Str. 24

### Kirchliche Nachrichten

#### Evangelisch Freikirchliche Gemeinde Guben

Dr.-Ayrer-Str. 18 – **Gemeindezentrum Friedenskirche**

**jeden Sonntag** 10 Uhr Gottesdienst

#### Katholische Kirche Guben, Reichenbach

Pfarramt Sprucker Straße 85,  
[www.katholische-kirche-guben.de](http://www.katholische-kirche-guben.de).  
Gottesdienste finden in der Kirche am Rosenweg 14 statt.

**28.04.19** 09:00 Uhr Eucharistiefeier

**05.05.19** 09:00 Uhr Eucharistiefeier  
17.00 Uhr Maiandacht

**12.05.19** 09:00 Uhr Eucharistiefeier  
17.00 Uhr Maiandacht

#### Selbstständige Evangelisch-Lutherische Kirche, Gemeinde Des Guten Hirten Guben

Berliner Straße, Ecke Straupitzstr.

Kindergottesdienst wird (bei Bedarf) für Kinder bis zum 2. Schuljahr angeboten. Gottesdienste in der Kirche Des Guten Hirten.

**28.04.19** 09:30 Uhr Abendmahlgottesdienst

**05.05.19** 09:30 Uhr Abendmahlgottesdienst

**12.05.19** 10:00 Uhr Patientengottesdienst, im Weiten Raum im Stift

## Evangelische Kirchengemeinde, Kirchstraße 2, Region Guben

<b>06.04.19</b>	15:00 Uhr	Gottesdienst in Steinsdorf
<b>28.04.19</b>	10:30 Uhr	Klosterkirche in Guben
<b>04.05.19</b>	14:30 Uhr	Kirchen-Kaffee, Kirche Groß Breesen
<b>05.05.19</b>	10:30 Uhr	Zentralgottesdienst, Klosterkirche
<b>12.05.19</b>	09:00 Uhr	Dorfkirche Pinnow
	10:30 Uhr	Dorfkirche Atterwasch
	10:30 Uhr	Klosterkirche Guben
<b>16.05.19</b>	19:30 Uhr	Dorfkirche Bomsdorf

## Heilsarmee Guben

Brandenburgischer Ring 55

**jeden Sonntag** 17 Uhr Gottesdienst mit anschließendem  
Snack

**jeden Donnerstag** 10 Uhr Bibelstunde

**jeden 1. Donnerstag** 9 Uhr Frauenfrühstück  
**im Monat**

### Second Hand Shop

geöffnet Montag, Mittwoch, 9 bis 11 Uhr, Dienstag, Donnerstag,  
14 bis 16 Uhr. Günstige Kleidung für Kinder und Erwachsene, teil-  
weise sogar neu.

Anzeigen



# Die Stadt Guben

Die Stadt Guben bedankt sich bei allen fleißigen Helfern des diesjährigen Frühjahrsputzes. Nicht zu vergessen die Pressestelle der Stadtverwaltung konnte leider nicht teilnehmen.



Festplatz in Reichenbach - Bürgerverein Reichenbach



Kriegsdenkmal in Reichenbach - Bürgerverein Reichenbach



Westfriedhof, Reinigung der Kriegsgräber - Stadtverwaltung Guben Fachbereich III



Neißeterasse - EVG



Schillerplatz - Wohnpark Obersprucke



Friedrich Engels-Str. ehem GS 3, Foto: Buckel-Ehrlichmann



Tierheim



Stadtpark - Hauptweg

# en sagt: Danke!



lassen die Firma ULT e. G., die kostenfrei Arbeitsgeräte zur Verfügung gestellt sowie den Unrat entsorgt hat. ht bei allen Freiwilligen mit der Kamera vor Ort sein. /b



Reinigung der Bahnhofstr. - GBV Guben e. V.



Stadtpark - Schulweg



Arbeitseinsatz der Kita Musikspielhaus, Foto: Kita Musikspielhaus



Außengelände des Hundesportvereins



Alter Hafen - SWG



Turnhalle ehem. Diesterwegschule



Kita Waldhaus



Panoramaweg, Fotos:Stadt Guben